

## Uvjeti Ponude i Prodaje – Roba i Usluge

Ovi Uvjeti uređuju ponudu tvrtke Emerson i nastali Ugovor za isporuku Roba, Dokumentacije, Softvera i Usluga od strane tvrtke Emerson. Prihvaćanje Klijentove narudžbenice podliježe isključivo ovim uvjetima tvrtke Emerson.

### 1. Ponuda i Ugovor

- 1.1 Ponuda tvrtke Emerson važeća je 30 dana od njezinog datuma, osim ako je tvrtka Emerson navela drugačije razdoblje ili je ranije povlači.
- 1.2 PO mora biti u pisanom obliku i nema učinka do Potvrde. Tvrtka Emerson nije obvezna prihvatiti PO.
- 1.3 Ako nema bilo kakvih sukoba, neusklađenosti ili nejasnoća, primjenjuje se sljedeći redoslijed prvenstva: (1) Potvrda, (2) ovi uvjeti, (3) PO i (4) ponuda tvrtke Emerson. Članci 5. i 16. ovih uvjeta imaju prioritet nad ostalim uvjetima.
- 1.4 Sva komunikacija o Ugovoru mora biti na hrvatskom ili engleskom jeziku i sadržavati PO Klijenta i broj narudžbe tvrtke Emerson.

### 2. Obaveze Klijenta

- 2.1 Klijent mora pravovremeno dostaviti podatke, dokumente i upute koje tvrtka Emerson opravdano treba za izvršavanje svojih Ugovornih obveza.
- 2.2 Klijent je odgovoran za točnost i potpunost podataka koje dostavlja.
- 2.3 Ako tvrtka Emerson izvodi Usluge na Lokaciji, Klijent neće od tvrtke Emerson ili Osoblja tvrtke Emerson zatražiti sklapanje sporazuma koji nameće, odriče, raskida, obeštećuje ili na drugi način ograničava ili širi bilo koja prava ili obveze u odnosu na tvrtku Emerson ili Osoblje tvrtke Emerson. Svaki takav sporazum bit će nevažeći.
- 2.4 Ako radnje ili propusti Klijenta, Osoblja Klijenta ili drugih izvođača Klijenta odgađaju ili sprječavaju tvrtku Emerson u izvođenju Ugovorne obveze ili povećavaju troškove tvrtke Emerson, pružit će se vremensko razdoblje, a Klijent će shodno tome kompenzirati tvrtku Emerson.
- 2.5 Osim ako nije drugačije dogovoreno, Klijent je isključivo odgovoran za korištenje robe i usluga u skladu sa svim primjenjivim zakonima koji se odnose na privatnost podataka, sigurnost i prijenos uključujući, ali ne ograničavajući se na Opću uredbu o zaštiti podataka (GDPR). Kao takav, Klijent je isključivo odgovoran za održavanje integriteta vlastite mreže i interne sigurnosti.
- 2.6 Emerson će pružati Usluge, ali samo u mjeri u kojoj ne krše zakone i samo u mjeri u kojoj se Usluge mogu izvršiti sigurno i ne predstavljaju rizik od ozljeđivanja Osoblja. Emerson zadržava pravo ukloniti svoje osoblje ako smatra da Lokacija nije sigurna.

### 3. Isporuka

- 3.1 **Razdoblja isporuke i izvođenja.** Razdoblja isporuke i izvođenja započinju Potvrdom. Svi navedeni datumi i razdoblja isporuke su približni. Tvrtka Emerson ne snosi odgovornost za štete uzrokovane neisporukom ili propustom u pravovremenom izvođenju.
- 3.2 **Uvjeti isporuke.** Osim ako je drugačije određeno Ugovorom, tvrtka Emerson će isporučiti Robu, Dokumentaciju i Softver iz vlastite tvornice ili tvornice svog Ogranaka ili treće strane ili skladišta (mjesto isporuke), uz plaćenu vozarinu do (CPT) odredišta navedenog u Ugovoru (najnovija verzija uvjeta Incoterms®). Klijent će platiti prijevoz tereta, pakiranje i rukovanje prema tadašnjim stopama tvrtke Emerson.
- 3.3 **Djelomične pošiljke.** Tvrtka Emerson može dostaviti djelomične pošiljke. Tvrtka Emerson može baterije poslati odvojeno od ostatka Robe. Tiskani primjerak Dokumentacije može biti poslan odvojeno od ostatka Robe.
- 3.4 **Skladištenje.** Tvrtka Emerson može smjestiti Robu, Dokumentaciju i Softver radi skladištenja u skladište treće strane odabrano od strane tvrtke Emerson, na trošak Klijenta, ako Klijent svojim radnjama u propuslima odgađa njihovu isporuku. Smještanjem Robe, Dokumentacije i Softvera u skladište, isporuka je potpuna, a rizik i vlasništvo nad Robom i Dokumentacijom prelaze na Klijenta. Članak 3.4 ne primjenjuje se na Robu, Dokumentaciju i Softver koje tvrtka Emerson ili njezin Ogranak izvoze u Sjedinjene Američke Države.

### 4. Vlasništvo i Rizik

- Čak i ako je drugačije određeno Ugovorom, izuzev onog što je navedeno u Člancima 3.4 i 5.:
- a) kod Robe i Dokumentacije, koju tvrtka Emerson ili njezin Ogranak izvoze u Sjedinjene Američke Države, vlasništvo i rizik od gubitka prelaze na Klijenta kad prijeđu teritorijalne granice Sjedinjenih Država;
  - b) kod sve druge Robe i Dokumentacije, vlasništvo prelazi na Klijenta isporukom, a rizik od gubitka prelazi na Klijenta u skladu s Incoterms® pravilom navedenom u Ugovoru.

### 5. Softver, Firmver, Dokumentacija i Intelektualno Vlasništvo

- 5.1 Tvrtka Emerson i drugi vlasnici zadržavaju sva prava, koristi i vlasništvo nad svojim Softverom, Firmverom i Dokumentacijom te sve kopije navedenoga.
- 5.2 Uporaba Softvera i Firmvera od strane Klijenta uređena je isključivo licencnim ugovorom s tvrtkom Emerson (ili njezinim Ogrankom), ako takav postoji, a u svim drugim slučajevima uvjetima licenciranja vlasnika.
- 5.3 Ako Softver ili Firmver nisu uređeni posebnim licencnim ugovorom, Klijent ima pravo na neisključivu, besplatnu licencu za uporabu:
  - a) Softvera samo u sprezi s Robom; i
  - b) Firmvera u Robi, samo kako je sadržan u Robi.
 U oba slučaja, licenca vrijedi samo na Lokaciji na kojoj se Roba prvi put koristila.
- 5.4 Klijent može kopirati Dokumentaciju (s neprimijenjenom napomenom o autorskim pravima) samo za potrebe montaže, upravljanja, ponovnog kalibriranja, demontaže, održavanja i popravljivanja Robe za svoje opravdane interne poslovne svrhe.
- 5.5 Osim ako je drugačije određeno Ugovorom, Dokumentacija obuhvaća jednu kopiju za tvrtku Emerson, njezine Ogranke ili standardne dokumente proizvođača na engleskom jeziku, ili, isključivo po izboru tvrtke Emerson, na hrvatskom jeziku. Tvrtka Emerson obvezna je dostaviti dokumentaciju treće strane samo ako ju je za to ovlastila treća strana. Tvrtka Emerson može odabrati dostavu Dokumentacije u tiskanom, obliku, na CD-ROM-u ili drugom prikladnom mediju ili preuzimanje s web stranice.

### 6. Kompenzacija

- 6.1 **Cijene/Tarife.** Osim ako je drugačije određeno Ugovorom, cijene, naknade za licenciranje Softvera i tarife:
  - a) za isporučenu robu, dokumentaciju i licence za softver te za usluge izvršene u razdoblju(ima) navedenom u Ugovoru navedene su u ponudama tvrtke Emerson i Emerson zadržava pravo prilagoditi takve cijene, naknade i stope u bilo kojem trenutku prije isporuke kako bi odražavale sva povećanja troškova kao rezultat bilo koje tarife, carine i sličnih poreza koji mogu utjecati na cijene, u kojem slučaju će Emerson ponovno izdati svoju ponudu ili potvrdu, ovisno o slučaju;
  - b) isključuju sve poreze (porez na promet, uporabu, dodanu vrijednost i slično), carine, pristojbe i slične troškove. Tvrtka Emerson će zaračunati sve ove poreze, carine, pristojbe i slične troškove kao posebne stavke na računu, osim ako primi odgovarajuću potvrdu o oslobođenju od plaćanja od strane Klijenta;
  - c) isključuju prijevoz tereta, pakiranje i rukovanje;
  - d) isključuju skladištenje, montažu, pokretanje i održavanje Robe i Softvera.
- 6.2 **Uvjeti plaćanja.**
  - a) Klijent će platiti tvrtki Emerson, osim ako Ugovor ne navodi drukčije:
    - (i) u potpunosti te bez prijeloja, protuzahijeva ili uskraćivanja (osim Zakonom propisanih odbitaka);
    - (ii) u valuti ponude tvrtke Emerson; i
    - (iii) puna isplata ili isplate etape prije otpreme ili unutar 30 dana od datuma primitka računa, uz odobrenje Emersonovog odjela za kreditiranje.
  - b) Tvrtka Emerson će izdati račun:

- (i) za Robu (uključujući i slanje dijelova), Dokumentaciju i naknade za licenciranje Softvera: tijekom isporuke.
  - (ii) Usluge po završetku.
  - (iii) Usluge i troškove skladištenja u skladu s Člankom 3.4: mjesečno unazad.
- c) Klijent će tvrtki Emerson platiti čekom ili izravnim bankovnim prijenosom na bankovni račun tvrtke Emerson naveden u Ugovoru ili na računu, isplatom u oba slučaja s računa Klijenta u banci koja se nalazi u državi Klijenta. Tvrtka Emerson može odbiti plaćanje bilo kojom drugom metodom.
  - d) Klijent se odriče prava na osporavanje bilo kojeg zaračunatog iznosa, osim ako Klijent obavijesti tvrtku Emerson (s detaljno obrazloženim razlozima) unutar 10 Dana od datuma primitka računa. Svi neosporavani iznosi plativi su u skladu s Člankom 6.2(c).
  - e) Tvrtka Emerson može raskinuti Ugovor ili obustaviti izvršavanje Ugovora (uključujući zadržavanje pošiljke i obustavu izvršavanja Usluga) ako Klijent propusti ili, prema razumnom mišljenju tvrtke Emerson, ako se čini vjerojatnim da će propustiti plaćanje po dospjeću u skladu s ovim ili bilo kojim drugim ugovorom. Ovim radnjama tvrtka Emerson neće biti podvrgnuta kaznama i neće utjecati na njezina ostala prava.
  - f) Tvrtka Emerson može u bilo koje vrijeme zahtijevati takva jamstva plaćanja kakva smatra razumnima, a Klijent će ispuniti jamstva unutar 10 Dana od zahtjeva. Ove radnje ne utječu na bilo koja druga prava tvrtke Emerson.
  - g) Klijent mora platiti sve troškove (uključujući i naknadu odvjetničkih troškova) nastale tvrtki Emerson zbog zakašnjelih uplata, do najvećeg iznosa propisanog Zakonom.
- ### 7. Jamstva
- 7.1 Tvrtka Emerson jamči da:
    - a) tvrtka Emerson će preneti vlasništvo nad Robom (isključujući Softver i Firmver) Klijentu u skladu s Člankom 4;
    - b) Roba, Dokumentacija i Usluge bit će usklađene sa Specifikacijama;
    - c) Roba koju je proizvela tvrtka Emerson ili njezin Ogranak, uz normalnu uporabu i održavanje, neće imati grešaka u materijalu i izvedbi;
    - d) Emerson i Osoblje tvrtke Emerson i njezin Ogranak, koje isporučuje Usluge, obučeno je i koristi odgovarajuće vještine i brigu.
  - 7.2 **Jamstvena razdoblja.** Osim ako tvrtka Emerson odredi drugačije, jamstva iz Članka 7.1 primjenjuju se kako slijedi:
    - a) **Roba:** do najmanje 12 mjeseci od prve montaže ili 18 mjeseci od isporuke (14 dana od isporuke u slučaju PolyOil® proizvoda).
    - b) **Usluge:** 90 dana od izvršenja Usluga.
    - c) **Popravljen Roba, zamijenjeni predmeti i ponovno izvedene Usluge:** od isporuke zamijenjenih dijelova ili dovršavanja popravaka ili ponovnog izvođenja Usluga, u trajanju od 90 dana (14 dana u slučaju PolyOil® proizvoda) ili do kraja izvornog jamstvenog perioda (ako je kasniji).
  - 7.3 **Jamstveni postupak.** Članak 7.3 primjenjuje se ako, unutar jamstvenog razdoblja, Klijent otkrije bilo kakvu neusklađenost s jamstvom iz Članka 7.1, pismenim putem obavijesti tvrtku Emerson i, u slučaju Robe, vrati neusklađene predmete o svom trošku, uz plaćanje troškova prijevoza tereta i osiguranja, u objekt za popravak odabran u tvrtki Emerson. Ako se ovaj Članak može primijeniti, tvrtka Emerson će, prema vlastitoj procjeni:
    - a) ispraviti neusklađene Dokumentacije i Usluge; i
    - b) popraviti ili zamijeniti neusklađenu Robu FCA (najnovija verzija uvjeta Incoterms®) na lokaciji popravka; ili
    - c) vratiti iznos cijene neusklađenog predmeta.
  - 7.4 **Izuzeca od jamstva.**
    - a) Jamstva iz Članka 7.1(b), (c), (d) isključuju, a Klijent mora platiti troškove popravka i zamjene uzrokovane nečim od sljedećeg: normalno trošenje i uporaba; neodgovarajuće održavanje; neprikladni izvor napajanja ili okolišni uvjeti; nepravilno rukovanje, skladištenje, montaža ili rad; pogrešna uporaba ili nesreća koju je uzrokovao bilo tko osim tvrtke Emerson; izmjena ili popravak kojeg tvrtka Emerson nije odobrila pismenim putem; materijali ili izrada izvršena, opskrbljena, specificirana od strane Klijenta; zagađenje; uporaba neodobrenih dijelova, Firmvera ili Softvera; Kibernetički Napad; bilo koji drugi uzrok za kojeg nije odgovorna tvrtka Emerson.
    - b) Tvrtka Emerson neće platiti troškove vezane uz neusklađenost s jamstvima iz Članka 7.1, osim kada je unaprijed dogovoreno pismenim putem. Osim ako je tvrtka Emerson unaprijed prihvatila pismenim putem, Klijent će platiti
      - (i) sve troškove demontaže, prijevoza tereta, ponovne montaže te vremenske i putne troškove Osoblja tvrtke Emerson u skladu s Člankom 7 i
      - (ii) sve troškove nastale tvrtki Emerson tijekom ispravljanja neusklađenosti za koje tvrtka Emerson nije odgovorna u skladu s Člankom 7 i pregledavanja predmeta koji su usklađeni s jamstvima iz Članka 7.1.
    - c) ako se tvrtka Emerson oslanja na krive ili nepotpune podatke koje je dostavio Klijent, sva jamstva bit će nevažeća, osim ako je tvrtka Emerson drugačije dogovorila pismenim putem.
    - d) Klijent je sam odgovoran za odabir, održavanje i uporabu Robe;
    - e) Preprodani Proizvodi imaju samo ona jamstva koja je izdao izvorni proizvođač. Tvrtka Emerson ne snosi odgovornost za Preprodane Proizvode, osim ulaganja razumnih komercijalnih napora da dogovori nabavu i isporuku Preprodanih Proizvoda.
  - 7.5 **Izjava o odricanju odgovornosti.** Ograničena jamstva uređena Člankom 7. su jedina jamstva koja pruža tvrtka Emerson i mogu biti promijenjena samo temeljem potpisanog pisanog sporazuma od strane tvrtke Emerson. Jamstva i pravni lijekovi iz Članka 7. su isključivi. Nema izjava ili jamstva bilo koje vrste, izričitih ili implicitnih, o tržišnom potencijalu, prikladnosti za određene svrhe ili bilo čega drugog o Robi, Dokumentaciji ili Uslugama.
- ### 8. Promjene
- Promjene Ugovora važeće su samo ako su dogovorene pismenim putem između tvrtke Emerson i Klijenta.
- ### 9. Raskid Ugovora
- 9.1 **Raskid Ugovora zbog neispunjenja i stečaja.**
    - a) Bilo koja strana (Oštećena Strana) može raskinuti Ugovor u potpunosti ili djelomično putem pismene obavijesti drugoj strani (Strana Koja ne Ispunjava Obveze), ako nastupanje stečaja ili status neispunjavanja obveza utječu na Stranu Koja ne Ispunjava Obveze. Raskid Ugovora u skladu s Člankom 9.1 neće utjecati na druga prava Oštećene Strane.
    - b) **Status neispunjavanja obveze** nastupa ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:
      - (i) Strana Koja ne Ispunjava Obveze krši materijalne obveze Ugovora;
      - (ii) Oštećena Strana šalje Strani Koja ne Ispunjava Obveze obavijest kojom detaljno identificira prekršaj;
      - (iii) 10 Dana od primanja obavijesti, Strana Koja nije ispunila Obveze nije uklonila prekršaj;
      - (iv) ako prekršaj ne može biti opravdano uklonjen u roku od 10 Dana, Strana Koja ne Ispunjava Obveze nije posvetila dužnu pažnju ispravljanju prekršaja.
    - c) **Nastupanje stečaja** predstavlja bilo što od sljedećeg:
      - (i) sastanak vjerovnika Strane Koja ne Ispunjava Obveze.
      - (ii) prijedlog nagodbe ili aranžman s ili u korist vjerovnika Stranke Koja ne Ispunjava Obveze;
      - (iii) nositelj imovinskog prava, primatelj, stečajni upravitelj ili slična osoba je imenovana ili je dobila u posjed materijalnu imovinu Strane Koja ne Ispunjava Obveze;

- (iv) pokrenut je pravni postupak ovrhe (koji nije razriješen unutar 5 Dana) materijalne imovine Strane Koja ne ispunjava Obveze.
  - (v) Strana Koje ne ispunjava Obveze prestaje s trgovanjem ili ne može isplatiti svoje dugove.
  - (vi) bilo tko daje obavijest o namjeri imenovanja administratora ili se obraća sudu za imenovanje administratora povezanog sa Strankom Koja ne ispunjava Obveze;
  - (vii) podnesen ja zahtjev (koji nije razriješen unutar 20 Dana), donesena je odluka ili izdan nalog za likvidacijom, bankrotom ili raspuštanjem Strane Koja ne ispunjava Obveze;
  - (viii) događaj sličan (i) ili (vii) na području nadležnosti na kojem je sjedište Strane Koja ne ispunjava Obveze ili tu ima prebivalište, provodi poslovne aktivnosti ili posjeduje imovinu.
- d) raskidom u skladu s Člankom 9.1(a), Klijent će tvrtki Emerson platiti cijenu već isporučene Robe, Softvera, Dokumentacije i Usluga. Ako je tvrtka Emerson Oštećena Strana, Klijent će platiti tvrtki Emerson rad u tijeku, u skladu s tadašnjom politikom tvrtke Emerson, kao i troškove otkazivanja.
- 9.2 **Raskid Ugovora u korist Klijenta.** Klijent može u potpunosti ili djelomično raskinuti Ugovor zbog vlastite koristi samo uz pismeno odobrenje tvrtke Emerson, u skladu s tadašnjim politikama tvrtke Emerson i plaćanje naknade za otkazivanje.
- 9.3 **Raskid Ugovora nakon 90 Dana od nastupanja više sile.** Bilo koja strana može raskinuti Ugovor bez snošenja odgovornosti putem pismene obavijesti drugoj strani ako je izvršavanje Ugovornih obveza odgođeno ili spriječeno temeljem uzroka navedenog u Članku 12. u trajanju od 90 Dana. Osim ako je spriječen nastupanjem uzroka navedenog u Članku 12., Klijent će platiti tvrtki Emerson svu isporučenu Robu, Dokumentaciju, Softver i Usluge prije slanja obavijesti, kao i za rad u tijeku.

## 10. Podaci o Klijentu

Tvrtka Emerson može koristiti i dijeliti Podaci o Klijentu u skladu sa Zakonom o zaštiti podataka koje su neophodne za ispunjavanje uvjeta Ugovora i za komunikaciju s Klijentom u svrhu marketinga, uključujući dijeljenje:

- a) Podataka o Klijentu svojim dobavljačima, za uporabu kod registracije proizvoda i podrške te za usklađivanje sa Zakonima o kontroli uvoza i izvora; te
  - b) Podataka o Klijentu i kopije Ugovora prodajnim predstavnicima i agentima, ako je potrebno za ispunjavanje Ugovora.
- Kupac ima isključivu odgovornost za dobivanje svih suglasnosti i dopuštenja (uključujući davanje obavijesti subjektima korisničkih podataka ili trećim stranama) i ispunjavanje svih zahtjeva potrebnih da se Emersonu i njegovim podružnicama dopusti korištenje korisničkih podataka u vezi s ovim Ugovorom. Kupac je isključivo odgovoran za poštivanje svih važećih zakona o privatnosti i suverenitetu podataka, propisa, pravila i ograničenja koji se odnose na prikupljanje, kretanje i korištenje podataka koje, što se tiče obrade prikupljanja i upotrebe osobnih podataka (ako ih ima) od strane Emersona, pogledajte Emersonovu obavijest o privatnosti koja je dostupna na <https://www.emerson.com/en-us/privacy-notice>.

## 11. Zahtjev za Zaštitu Intelektualnog Vlasništva

- 11.1 U Članku 11., zahtjev za zaštitu intelektualnog vlasništva je zahtjev kojim je utvrđeno da Roba i Dokumentacija proizvedena od strane tvrtke Emerson povremeno važeće pravo intelektualnog vlasništva (uključujući patent, autorska prava, industrijski dizajn i zaštitni znak) Sjedinjenih Američkih Država ili zemlje u kojoj se, u skladu s Ugovorom, koristi Roba.
- 11.2 Članak 11. primjenjuje se samo ako Klijent ispuni sve navedeno u nastavku:
- a) odmah obavijesti tvrtku Emerson pismenim putem o zapriječenom ili podnesenom zahtjevu za zaštitu intelektualnog vlasništva;
  - b) omogućiti tvrtki Emerson potpunu kontrolu nad obranom i rješavanjem zahtjeva i
  - c) pruži razumnu pomoć i suradnju koju tvrtka Emerson zatraži za svoju obranu.
- 11.3 U skladu s odredbama ovdje, tvrtka Emerson će obešteti i obraniti Klijenta od svih zahtjeva za zaštitu intelektualnog vlasništva pokrenutih u pravnom postupku.
- 11.4 Tvrtka Emerson će platiti samo iznos utvrđen konačnom odlukom ili nagodbom koja proizlazi iz postupka. Ako postupak rezultira zabranom korištenja bilo koje Robe ili Dokumentacije, tvrtka Emerson će, prema vlastitoj procjeni i o vlastitom trošku, omogućiti komercijalno prihvatljivu alternativu. To može obuhvaćati ishođenje prava na nastavak uporabe Robe ili Dokumentacije za Klijenta ili zamjenu s artiklom koji nije predmet zabrane, promijeniti ih tako da prestanu biti predmet zabrane ili vratiti iznos cijene.
- 11.5 Tvrtka Emerson neće biti odgovorna za prekršaj, a Klijent će obešteti tvrtku Emerson, u sljedećim slučajevima:
- a) prekršaj povezan s robom koju nije proizvela tvrtka Emerson;
  - b) tvrtka Emerson nije dizajnirala Robu ili Dokumentaciju ili ih nije dizajnirala za uporabu na takav način ili u takvu svrhu koja predstavlja povredu prava intelektualnog vlasništva;
  - c) krivnjom Klijenta Roba ili Dokumentacija postale su predmet prekršaja.

## 12. Viša Sila

Nijedna strana nije odgovorna za neizvršavanje obveza ili odgodu zbog nastupanja nepredviđenih okolnosti ili uzroka van razumne kontrole, uključujući, ali se ne ograničavajući na, višu silu; rat; oružani sukob; terorizam; požar; poplavu; nesreću; vremenske uvjete; kvar ili prekid rada javnog ili privatnog računala ili telekomunikacijskog sustava, mreže i infrastrukture; kibernetičke napade, sabotazu; štrajkove ili radne sporove; građanske nemire ili pobune; epidemije ili pandemije; vladine odluke, zahtjeve, ograničenja, Zakone (uključujući odbijanje, neizdavanje ili gubitak dozvola za izvoz ili ponovni izvoz); nedostupnost ili kašnjenje transporta; manjak materijala ili dijelova.

## 13. Kontrola Izvoza i Usklađenost

- 13.1 Klijent i tvrtka Emerson pridržavat će se svih:
- a) Zakona o uvozu, izvozu i drugih Zakona o trgovini na teritoriju na kojem se nalazi sjedište Klijenta i tvrtke Emerson, s kojeg se dostavljaju ili isporučuju Roba, Firmver, Softver, Usluge i tehnički podaci i na koje će Roba, Firmver, Softver, Usluge i tehnički podaci biti naposljetku vraćeni; i
  - b) Zakona protiv podmičivanja, korupcije i pranja novca.
- 13.2 Klijent je suglasan da neće koristiti, preneti, otpustiti, izvoziti ili ponovno uvoziti bilo koju Robu, Firmver, Softver, Usluge ili tehničke podatke, koje isporučuje tvrtka Emerson, protivno Zakonu o trgovini, dozvoli ili vladinoj organizaciji.
- 13.3 Klijent će tvrtki Emerson pružiti:
- a) pojedinosti o financijskim institucijama i svim drugim stranama koje su uključene u transakciju;
  - b) pojedinosti o krajnjoj destinaciji, krajnjem korisniku i krajnjoj uporabi Robe, Firmvera, Softvera, Dokumentacije i Usluga;
  - c) sve podatke koje tvrtka Emerson treba za:
    - (i) podnošenje zahtjeva za izdavanje dozvole i za uvoz i izvoz i druge vladine ovlasti te
    - (ii) usklađivanje sa Zakonima protiv podmičivanja, korupcije i pranja novca i politike tvrtke Emerson o njima te
  - d) izdavanje certifikata o usklađenosti sa Zakonima o trgovini ili jamstvenog pisma koje zatraži tvrtka Emerson.
- 13.4 Niti tvrtka Emerson niti Klijent neće se upuštati u aktivnosti koje drugu stranu ili Ogranak izlažu riziku od kazne na temelju Zakona koji zabranjuju korupciju, mito i nepropisna plaćanja, uključujući i podmičivanja. Emerson se strogo pridržava svojih standarda društvenog upravljanja okolišem i etičkog kodeksa koji se nalazi na <https://www.emerson.com>.

## 14. Zakoni i Propisi

- 14.1 Obje strane pridržavat će se svih zakona, osim u mjeri u kojoj je to zabranjeno na temelju sukoba zakona.
- 14.2 Svaka strana mora osigurati da će se njeno Osoblje, dok se nalazi na lokaciji druge strane, pridržavati razumnih pravila o zdravlju, sigurnosti, zaštiti i okolišu (HSSE) o kojima će posjetitelji biti obaviješteni pismenim putem prije dolaska i razumnih uputa druge strane o zdravlju, sigurnosti, zaštiti i okolišu (HSSE).

## 15. Krajnja Uporaba u Nuklearne i Medicinske Svrhe

ROBA, FIRMVER, SOFTVER, DOKUMENTACIJA, USLUGE I PROIZVODI USLUGA ISPORUČENIH NA TEMELJU UGOVORA NE SMIJU BITI KORIŠTENI VEZI S BILO KOJOM MEDICINSKOM, ODRŽAVANJEM ŽIVOTA ILI POVEZANOM APLIKACIJOM. OSIM AKO SE OBJE STRANE DRUGAČIJE DOGOVORE PISMENO. SVE NUKLEARNE APLIKACIJE ILI S NUKLEARNIM PRIMJENAMA APLIKACIJE MORAJU BITI PODRŽANE UGOVOROM O NUKLEARNOJ OBRANI I ODŠETI KOJI JE ZAKLJUČIO KRAJNJI KORISNIK. Bez obzira da li je vlasnik/operator nuklearnog, medicinskog ili drugog postrojenja, Klijent će:

- a) prihvatiti svu Robu, Softver, Dokumentaciju, Usluge i proizvode Usluga s ovim ograničenjima;
- b) suglasan je da će pismenim putem obavijestiti sve daljnje Klijente ili korisnike o ovim ograničenjima i
- c) suglasan je da će obraniti i nadoknaditi štetu tvrtki Emerson i Ograncima tvrtke Emerson, koja proizlazi iz zahtjeva zbog uporabe Robe, Firmvera, Softvera, Dokumentacije, Usluga i proizvoda od Usluga u te svrhe. Naknada štete obuhvaća i druge vrste zahtjeva, uključujući i navodni nemar, objektivnu odgovornost ili odgovornost proizvođača.

## 16. Ograničenje Odgovornosti

Osim ako i u mjeri u kojoj odgovornost tvrtke Emerson i njezinih Ogranaka ne može biti isključena ili Ograničena temeljem Zakona te izuzev protuzakonitih namjera, grube nepažnje, smrti ili ozljede koje je prouzročila tvrtka Emerson i njezini Ogranci:

- a) tvrtka Emerson i njezini Ogranci neće biti odgovorni za štetu uzrokovani odgađanjem izvedbe;
- b) pravni lijekovi Klijenta navedeni u ovom Ugovoru su isključivi;
- c) bez obzira na vrstu zahtjeva (da li se temelji na ugovoru ili se radi o prekršaju, nepažnji, objektivnoj odgovornosti, odšteti, kršenju jamstva, izjave, zakonske obveze ili drugačije), odgovornost tvrtke Emerson i njezinih Ogranaka Klijentu i njegovim Ograncima nikad neće prekoračiti Ugovornu Cijenu i
- d) tvrtka Emerson i njezini Ogranci nikad neće biti odgovorni za (i) štetu nastalu zbog gubitka ili oštećenja podataka ili Kibernetičkog Napada, (ii) gubitak očekivanog profita, uporabe i ugovora, (iii) slučajnu, posljedičnu, neizravnu ili kaznenu štetu niti (iv) za gubitak ili štetu druge vrste, bez obzira za uzrok, koju potražuje ili je pretrpio Klijent, osim u skladu s odredbama Članka 11. (zahtjev za zaštitu intelektualnog vlasništva) i prethodnim odredbama Članka 16.

## 17. Važeće Zakonodavstvo, Sporovi, Obavijesti

- 17.1 Ugovor i njegovo tumačenje uređuje zakonodavstvo Republike Hrvatske. Strane su suglasne da će isključiti bilo kakav utjecaj Konvencije Ujedinjenih naroda o ugovorima o međunarodnoj prodaji iz 1980. godine i, u mjeri u kojoj to zakon dopušta, sva pravila koja mogu primijeniti zakone druge države.
- 17.2 Za sve sporove nastale na temelju ovog Ugovora isključivu nadležnost imaju sudovi u Zagrebu, Hrvatska.
- 17.3 Sve obavijesti i zahtjevi povezani s Ugovorom trebaju biti u pismenom obliku.
- 17.4 Ako je bilo koja odredba Ugovora nevaljana prema bilo kojem Zakonu, takva će se odredba, samo u toj mjeri, smatrati izostavljenom bez utjecaja na valjanost ostatka Ugovora.

## 18. Potpuni Sporazum

Ugovor je isključivi i potpuni sporazum između navedenih strana o njegovom predmetu. Njegovom Potvrdom Ugovor će zamijeniti sve prethodne sporazume, pregovore, izjave i ponude, bez obzira da li su u pismenom ili usmenom obliku, izričite ili implicitne, o predmetu ugovora.

## 19. Definicije

U ovim Uvjetima:

- Dan** je bilo koji dan osim subote, nedjelje i javnih praznika u mjestu sjedišta tvrtke Emerson navedenog u Ugovoru.
- Dokumentacija** obuhvaća sve priručnike, shematske prikaze i druge dokumente koje tvrtka Emerson mora isporučiti s Robom, Softverom i Uslugama.
- „Emerson“** je tvrtka Emerson koja izdaje priručnik.
- Firmver** je bilo koji firmver ugrađen u Robu koju tvrtka Emerson mora isporučiti na temelju Ugovora.
- HSSE** je zdravlje, sigurnost, zaštita i okoliš.
- Kibernetički Napad** je kibernetički napad, pokušaj provala, neovlašteni pristup treće strane i druga zlonamjerna aktivnost.
- Klijent** je kupac Robe, Dokumentacije, Usluga i licenciranja Softvera.
- Lokacija** je svako mjesto koje ne pripada tvrtki Emerson ili Ogranku tvrtke Emerson, a koje je identificirano u Ugovoru kao mjesto na koje Roba treba biti isporučena, a Usluge izvedene.
- Ogranak** subjekta je tijelo kojim upravlja subjekt, je kontrolirano od ili je u okviru zajedničke kontrole. 'Kontrola' nad subjektom predstavlja izravno ili neizravno stvarno vlasništvo više od polovice dionica ili drugog učešća s pravom na glasovanje ili primanje dobiti od tog subjekta.
- Osoblje** je svatko tko je zaposlen za jednu od strana (ili za Ogranak ili podizvođača te strane). Uključuje i zaposlenike i ugovorno osoblje.
- PO** je narudžbenica Klijenta ili prihvaćanje ponude tvrtke Emerson za isporuku Robe, Softvera, Dokumentacije i Usluga.
- Podaci o Klijentu** su:
- a) ime, adresa, telefonski broj, adresa primanja pošiljke Klijenta;
  - b) slične pojedinosti o krajnjem korisniku (ako to nije Klijent); i
  - c) ime, adresa, telefonski broj i adresa e-pošte primarnog kontakta Klijenta.
- Potvrda** je pismeni prihvata PO-a od strane tvrtke Emerson, putem standardnog obrasca za potvrdu tvrtke Emerson, uključujući sav tekst na obrascu i njegove priloge.
- Preprodani Proizvodi** su Roba koju je tvrtka Emerson kupila od bilo koga osim Ogranaka tvrtke Emerson za preprodaju Klijentu.
- Roba** je roba koju tvrtka Emerson mora isporučiti na temelju Ugovora.
- Ugovor** je sporazum između Klijenta i tvrtke Emerson o isporuci Robe, Dokumentacije, Softvera i posljedičnih Usluga. Ugovor se sastoji od: Emersonove ponude, PO-a, Potvrde, ovih uvjeta i ostale dokumentacije sadržane ili navedene u ugovoru. (Pogledati redosljed prioriteta ovih dokumenata u Članku 1.3)
- Ugovorna Cijena** je ukupna cijena koju Klijent mora platiti Emersonu za Robu, Dokumentaciju, Usluge i licenciranje Softvera.
- Softver** je bilo koji softver kojeg tvrtka Emerson treba isporučiti na temelju Ugovora.
- Specifikacija** je dogovorena specifikacija Robe, Dokumentacije i Usluga, koja je identificirana u Ugovoru ili, ako niti jedna nije identificirana, standardna objavljena specifikacija tvrtke Emerson.
- Usluge** obuhvaćaju sve usluge koje tvrtka Emerson mora izvršiti na temelju Ugovora.
- Zakon** je važeće pravno, uključujući zakonska pravila i propise, dekrete, direktive, naredbe, pravilnike i uredbе koje imaju zakonsku snagu.